

Pokyny k odběru vzorků

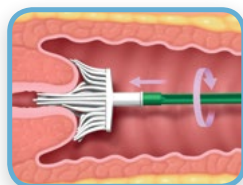
ThinPrep® Pap Test

Postup provedení ThinPrep® Pap testu s kartáčkem pro cytologické stěry Rovers® Cervex-Brush

- Na lahvičce pro odběr vzorku si nejprve ověřte dobu použitelnosti. Expirovaný materiál nepoužívejte.
- Z víčka lahvičky odstraňte pečetící plastový uzávěr a odložte jej.
- Údaje o pacientce vyplňte na formulář žádanky i na lahvičku. Pokud údaje na lahvičce či žádance chybí, vzorek nebude vyšetřen.
- Před odebráním vzorku odstraňte z lahvičky víčko.
- Pokud je třeba zvlhčit vaginální zrcadlo, použijte k tomu trochu teplé vody.
- Je-li nutné použít lubrikant, měl by se šetrně nanést v malém množství na vnější část zrcadla. Použitý lubrikant musí být rozpustný ve vodě a bez obsahu karbomerů. Je nutné postupovat velmi opatrně, vyhnout se koncovému vrcholku zrcadla a tím možné interferenci s průběhem ThinPrep® Pap testu.



Zaznamenejte ID pacientky na lahvičku a informace o pacientce společně s její anamnézou do formuláře cytologické žádanky.



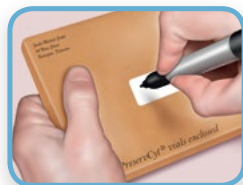
Odeberte odpovídající vzorek z děložního čípku pomocí kartáčku pro cytologické stěry Rovers® Cervex-Brush. Pokud je potřeba zrcadlo zahřát a zvlhčit, použijte vlažnou vodu. Pokud je nutné použít lubrikant, aplikujte malé množství lubrikantu rozpustného ve vodě a bez obsahu karbomerů na zadní lopatku zrcadla.^{1,2} Vložte středové štětiny kartáčku do endocervikálního kanálu dostatečně hluboko na to, aby se kratší štětiny úplně dotýkaly ektocervixu. Jemně tlačte a 5krát otočte kartáčkem o 360° ve směru hodinových ručiček.



Vypláchněte kartáček Rovers® Cervex-Brush okamžitě do lahvičky PreservCyt® Solution tak, že kartáčkem 10krát zatlačíte na dno lahvičky, štětiny přitom tlačte od sebe. Poté rychle otáčejte kartáčkem vířivým pohybem, aby došlo k dalšímu uvolnění materiálu. Vizually zkontrolujte, že na kartáčku Rovers® Cervex-Brush neulpěl žádný materiál. Odběrové prostředky odložte do odpadu. **Hlavičku kartáčku Rovers® Cervex-Brush nenechávejte v lahvičce.**



Utáhněte víčko lahvičky tak, aby černá značka na uzávěru přesáhla černou značku na lahvičce. Nedotahujte příliš.



Vložte lahvičku a žádanku do sáčku na vzorky pro přepravu do laboratoře. Uchovávejte při teplotě 15–30 °C.

Co dělat, když se lahvička převrhne?

Pokud se lahvička po odebrání vzorku převrhne, zkontrolujte, jestli v lahvičce zůstala ještě nějaká tekutina. Jestliže v lahvičce zůstala alespoň třetina tekutiny, vzorek může být i přesto zaslán do laboratoře ke zpracování. Na žádanku pro laboratoř však uveďte informaci o vylití vzorku. Nedoplňujte lahvičku z nové lahvičky, laboratoř provede všechny nezbytné úpravy hladiny.

Mohu odebrat vzorek ThinPrep® v případě, že pacientka menstruuje?

Ne. Odběrům vzorků v období kolem menstruace je třeba se vyhnout.

Mohu použít kartáček Rovers® Cervex tam, kde je zúžení cervikálního os?

Ano. Použití kartáčku Rovers® Cervex-Brush je v tomto případě možné, můžete ale použít také endocervikální kartáček. Oba tyto prostředky by měly být vypláchnuty ve stejné lahvičce dané pacientky.

Mohu použít kartáček Rovers® Cervex pro vzorky z vaginální oblasti?

Ano. Kartáček Rovers® Cervex-Brush můžete použít pro odběr vzorků z vaginální oblasti. Prostředek by se měl použít způsobem důkladného otírání.

Mohu použít kartáček Rovers® Cervex v případech rozsáhlé oblasti ektopia?

Ano. Kartáček Rovers® Cervex-Brush můžete použít i v případech rozsáhlé oblasti ektopia. Vzorek odeberte pomocí kruhového otírání.

Mohu použít lubrikant?

V případě nutnosti zvlhčit vaginální zrcadlo použijte trochu vlažné vody. Je-li nutné použít lubrikant, šetrně ho v malém množství naneste na vnější část zrcadla. Použitý lubrikant musí být rozpustný ve vodě a bez obsahu karbomerů. Je nutné postupovat velmi opatrně, vyhnout se koncovému vrcholku zrcadla a tím možné interferenci s průběhem ThinPrep® Pap testu.

Musím odebrat vzorek na testování HPV?

Ne. Testování HPV může být provedeno ze stejného materiálu, který byl odebrán pro ThinPrep® Pap test.

Jak správně postupovat

- Před odběrem vzorků opatrně odstraňte veškerý přebytečný hlen.
- K odběru použijte buď samotný kartáček Rovers® Cervex-Brush (podobný smetáčku) nebo kombinaci plastové špachtle a endocervikálního kartáčku.
- Kartáčkem Rovers® Cervex-Brush otočte 5krát o 360° ve směru hodinových ručiček. Endocervikální kartáček vložte tak, abyste viděli spodní řadu štětín a otáčejte jím o čtvrt až půl otáčky.
- Kartáček Rovers® Cervex-Brush vložte okamžitě do lahvičky a 10krát zatlačte kartáčkem na dno, štětiny přitom tlačte od sebe.
- Jako poslední krok rychle otáčejte kartáčkem vířivým pohybem, aby došlo k dalšímu uvolnění materiálu. Vizualně zkontrolujte, že na prostředku Rovers® Cervex-Brush neulpěl žádný materiál.
- Odběrové prostředky odložte do odpadu.
- Vyměňte víčko a utáhněte ho tak, aby černá značka na uzávěru přesáhla černou značku na lahvičce a nedošlo k úniku vzorku.
- Část lahvičky se vzorkem, která není zakrytá štítky, zachovejte volnou tak, aby bylo vidět její obsah.

Co nedělat

- Před odebráním cervikálního vzorku nečistěte děložní čípek a nedělejte cervikální stěr.
- Nepoužívejte lubrikanty, které jsou nerozpustné ve vodě a obsahují karbomery.
- Nenechávejte odběrové prostředky v lahvičce, zatímco jednáte s pacientkou.
- Víčko na lahvičce neutahujte příliš těsně.
- Neoddělujte hlavičku kartáčku Rovers® Cervex-Brush do lahvičky.
- Na vnější povrch lahvičky nevylepujte více štítků.
- Štítky s čárovým kódem lékaře nelepte na lahvičku svisle, ale vodorovně.
- Nelepte žádné štítky přes víčko nádobky.
- Nepoužívejte expirované lahvičky.
- Vzorek neuchovávejte v lednici. Skladujte ho při teplotě 15–30 °C.
- S odesláním lahviček do laboratoře neatálejte.

¹ Cervicovaginal Cytology Based on the Papanicolaou Technique (Cervikovaginální cytologie založená na technice Papanicolaou); Schválené pokyny - Třetí vydání (Clinical and Laboratory Standards Institute GP15-A3).

² Interní studie společnosti Hologic, údaje o souboru.

Diagnostic Solutions | Hologic.com | euinfo@hologic.com

SS-00278-EUR-EN Rev. 002 ©2016 Hologic, Inc. Všechna práva vyhrazena. Specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění. Hologic, Věda pro jistotu

ThinPrep, PreservCyt a související loga jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Hologic, Inc. a/nebo jejích dceřiných společností ve Spojených státech amerických a/nebo v dalších zemích. Všechny ostatní ochranné známky, registrované ochranné známky a názvy produktů jsou majetkem příslušných vlastníků. Tyto informace jsou určeny pro zdravotnické odborníky a nejsou zamýšleny jako nabízení produktu nebo propagace tam, kde jsou takové činnosti zakázány. Vzhledem k tomu, že materiály společnosti Hologic jsou distribuovány prostřednictvím webových stránek, e-vysílání a veletrhů, není vždy možné kontrolovat, kde se tyto materiály objeví. Pro konkrétní informace o tom, které produkty jsou dostupné k prodeji v určité zemi, se obraťte na svého místního zástupce společnosti Hologic nebo napište na adresu euinfo@hologic.com.

Toto je obecný informační nástroj pro zdravotníky a nepředstavuje úplný Návod k použití (IFU, Instruction for Use) produktu(ů) ani příbalovou informaci, a je tedy povinností odborných lékařů přečíst si a dodržovat IFU nebo příbalovou informaci. Poskytnuté informace mohou doporučit určitou techniku nebo postup, nicméně je výhradní odpovědností odborného lékaře, aby rozhodl, jaká technika nebo postup jsou vhodné. Lékaři jsou i nadále vždy odpovědní za správné posouzení pacienta a výběr postupů a za dodržení všech platných pravidel a předpisů týkajících se akreditace, anestézie, náhrad a všech ostatních aspektů postupů v ordinaci. Společnost Hologic v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku vašeho používání těchto informací.